



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

III kadencja

Prezes Rady Ministrów

RM 10-70-01

Druk nr 3121

Warszawa, 22 czerwca 2001 r.

Pan
Maciej Płażyński
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku.

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

- o ochronie baz danych,

co do którego Rada Ministrów zadeklarowała, że ma na celu dostosowanie polskiego ustawodawstwa do prawa Unii Europejskiej.

Jednocześnie, zgodnie z wymogami art. 31 ust. 3b Regulaminu Sejmu, przekazuję, przetłumaczone na język polski, teksty przepisów Unii Europejskiej, do których ma być dostosowane prawo polskie.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych został upoważniony Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Z wyrazami szacunku

(-) Jerzy Buzek

Projekt**U S T A W A****z dnia****o ochronie baz danych.**

Art. 1.

Bazy danych, nie będące utworami w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2000 r. Nr 80, poz. 904), podlegają ochronie określonej w ustawie, niezależnie od ich treści i formy.

Art. 2.

W rozumieniu ustawy:

- 1) baza danych oznacza zbiór danych lub jakichkolwiek innych materiałów lub elementów zgromadzonych według określonej systematyki lub metody, indywidualnie dostępnych w jakikolwiek sposób, w tym środkami elektronicznymi i nieelektronicznymi, wymagający istotnego jakościowego lub ilościowego nakładu inwestycyjnego w celu sporządzenia, weryfikacji lub prezentacji jej zawartości,
- 2) pobieranie danych oznacza stałe lub czasowe przejęcie lub przeniesienie całości lub istotnej części zawartości bazy danych na inny nośnik, bez względu na sposób lub formę,
- 3) wtórne wykorzystanie oznacza każdą postać udostępnienia baz danych nieokreślonemu kręgowi osób drogą rozpowszechniania egzemplarzy, najmu, bezpośredniego przekazywania lub w innej formie,
- 4) producentem bazy danych jest osoba, która ponosi ryzyko nakładu inwestycyjnego przy tworzeniu bazy danych.

Art. 3.

Wypożyczanie do użytku publicznego baz danych nie stanowi pobierania danych lub wtórnego ich wykorzystania.

Art. 4.

Ochrona przyznana bazom danych nie obejmuje programów komputerowych użytych do jej sporządzenia lub korzystania z bazy danych.

Art. 5.

Z ochrony korzystają bazy danych, których:

- 1) producent jest obywatelem Rzeczypospolitej Polskiej lub ma na jej terytorium swoją siedzibę,
- 2) producent lub jego następca prawny jest obywatelem państwa będącego członkiem Unii Europejskiej lub ma miejsce stałego pobytu na terytorium Wspólnoty Europejskiej,
- 3) producent lub jego następca prawny jest osobą prawną założoną zgodnie z prawem państwa będącego członkiem Unii Europejskiej, posiadającą statutową siedzibę, kierownictwo administracyjne i główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej, a jego działalność ma istotny związek z gospodarką państwa będącego członkiem Unii Europejskiej,
- 4) ochrona wynika z umów międzynarodowych, na zasadach i w zakresie w nich określonych.

Art. 6.

1. Producentowi bazy danych służy wyłączone prawo pobierania danych i wtórnego wykorzystania z całości lub istotnej części, co do ilości lub jakości, zawartości bazy danych.
2. Nie jest dozwolone powtarzające się i systematyczne pobieranie lub inne korzystanie z nieistotnej części treści bazy danych sprzeczne z normalnym korzystaniem i powodujące nieusprawiedliwione naruszenie słuszych interesów producenta.

Art. 7.

1. Pierwsza sprzedaż kopii bazy danych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez uprawnionego lub za jego zezwoleniem wyczerpuje prawo do kontrolowania odsprzedaży tej kopii na tym terytorium.
2. Pierwsza sprzedaż kopii bazy danych w państwach Wspólnoty Europejskiej przez uprawnionego lub za jego zezwoleniem wyczerpuje prawo do kontrolowania odsprzedaży tej kopii na jej obszarze.

Art. 8.

Prawo do bazy danych, o którym mowa w art. 6, jest zbywalne.

Art. 9.

Wolno korzystać z istotnej części treści rozpowszechnionej bazy danych:

- 1) do własnego użytku osobistego, ale tylko z zawartości nieelektronicznej bazy danych,
- 2) w charakterze ilustracji, w celach dydaktycznych lub badawczych, ze wskazaniem źródła, jeżeli takie korzystanie jest uzasadnione niekomercyjnym celem, dla którego wykorzystano bazę,
- 3) do celów bezpieczeństwa wewnętrznego, postępowania sądowego lub administracyjnego.

Art. 10.

1. Producent bazy danych udostępnionej publicznie w jakikolwiek sposób nie może zabronić użytkownikowi korzystającemu, zgodnie z prawem, z takiej bazy danych pobierania lub wtórnego wykorzystania w jakimkolwiek celu nieistotnej jakościowo lub ilościowo części jej zawartości. Jeżeli użytkownik korzystający, zgodnie z prawem, z bazy danych jest uprawniony do pobierania lub powtórnego wykorzystania jedynie części bazy danych, niniejsze postanowienie dotyczy tylko tej części.
2. Korzystanie z bazy danych, o którym mowa w ust. 1, nie może naruszać normalnego korzystania z bazy danych lub godzić w słuszne interesy producenta bazy danych.

Art. 11.

1. Czas trwania ochrony bazy danych liczy się od jej sporządzenia przez okres piętnastu lat następujących po roku, w którym baza danych została sporządzona.
2. Jeżeli w okresie, o którym mowa w ust. 1, baza danych została w jakikolwiek sposób udostępniona publicznie, okres jej ochrony wygasa z upływem piętnastu lat następujących po roku, w którym doszło do jej udostępnienia po raz pierwszy.
3. W przypadku jakiegokolwiek istotnej zmiany treści bazy danych co do ilości lub jakości, w tym jej uzupełnienia, zmiany lub usunięcia jej części, mających znamiona nowego istotnego nakładu pod względem ilościowym lub jakościowym, okres jej ochrony liczy się odrębnie.

Art. 12.

1. Producent bazy danych może żądać od osoby, która naruszyła jego prawo do bazy danych, zaniechania naruszeń, przywrócenia stanu zgodnego z prawem i wydania bezprawnie uzyskanej korzyści majątkowej; producent bazy danych może również żądać naprawienia wyrządzonej szkody na zasadach ogólnych.
2. Sąd może orzec przepadek, na rzecz Skarbu Państwa, bezprawnie wykonanych egzemplarzy bazy danych.

Art. 13.

1. Kto w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, pobiera dane lub wtórnie korzysta z całości lub z istotnej części bazy danych, podlega karze grzywny.
2. Orzekanie następuje na podstawie Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia.

Art. 14.

Prawo do bazy danych nie narusza ochrony treści bazy danych, na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, lub ochrony jakiegokolwiek składających się na bazę danych elementów, udzielanej na podstawie przepisów o wynalazkach, znakach towarowych, wzorach przemysłowych,

oznaczeniach pochodzenia, zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, tajemnicy prawnie chronionej, ochronie informacji niejawnych, ochronie danych osobowych, a także prawa cywilnego i prawa pracy.

Art. 15.

Ustawę stosuje się do baz danych powstałych po jej wejściu w życie oraz do baz danych istniejących w chwili jej wejścia w życie, w odniesieniu do korzystania z nich po tej dacie i bez uszczerbku dla skutków czynności prawnych dokonanych przed tą datą.

Art. 16.

W ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2000 r. Nr 80, poz. 904) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 w ust. 2 dodaje się zdanie drugie w brzmieniu:

„W przypadku baz danych spełniających cechy utworu zezwolenie twórcy jest konieczne także na sporządzenie opracowania.”;

2) w art. 3 po wyrazach „bazy danych” dodaje się wyrazy „spełniające cechy utworu”;

3) po art. 17 dodaje się art. 17¹ w brzmieniu:

„Art. 17¹. Opracowanie lub zwielokrotnienie bazy danych spełniającej cechy utworu, dokonane przez legalnego użytkownika bazy danych lub jej kopii, nie wymaga zezwolenia autora bazy danych, jeśli jest ono konieczne dla dostępu do zawartości bazy danych i normalnego korzystania z jej zawartości. Jeżeli użytkownik jest upoważniony do korzystania tylko z części bazy danych, niniejsze postanowienie odnosi się tylko do tej części.”;

4) w art. 23 po wyrazach „architektoniczno-urbanistycznego” dodaje się wyrazy „oraz do korzystania z elektronicznych baz danych spełniających cechy utworu, chyba że dotyczy to własnego użytku naukowego nie związanego z celem zarobkowym”;

5) po art. 30 dodaje się art. 30¹ w brzmieniu:

„Art. 30¹. Do baz danych spełniających cechy utworu nie stosuje się art. 28, art. 29 ust. 2 i 3 i art. 30.”;

6) po art. 77¹ dodaje się art. 77² w brzmieniu:

„Art. 77². Ochrona przyznana bazom danych spełniającym cechy utworu nie obejmuje programów komputerowych używanych do sporządzenia lub obsługi baz danych dostępnych przy pomocy środków elektronicznych.”.

Art. 17.

1. Przepisy art. 5 pkt 2 i 3 oraz art. 7 ust.2 stosuje się od dnia uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej.
2. Art. 5 pkt 1 i art. 7 ust. 1 tracą moc z dniem uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej.

Art. 18.

Ustawa wchodzi w życie po upływie 12 miesięcy od dnia ogłoszenia.

7/6/hb

UZASADNIENIE

Potrzeba opracowania projektu ustawy wynika z konieczności dostosowania polskiego ustawodawstwa do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 96/9 z 11 marca 1996 r. o ochronie prawnej baz danych. Dyrektywa przewiduje ochronę baz danych spełniających cechy utworów (rozdział II dyrektywy), ale także baz danych jako takich, a więc jako zasób określonych usystematyzowanych informacji nie stanowiących utworów w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (rozdział III dyrektywy), do których stosuje się różne regulacje prawne. W preambule dyrektywy wyjaśniono, że prawo autorskie nadal pozostaje właściwą formą wyłącznego prawa autorów, którzy stworzyli bazy danych. Jednakże, w sytuacji braku jednolitego uregulowania prawa w zakresie zwalczania nieuczciwej konkurencji, są potrzebne inne, dodatkowe środki, aby zapobiegać niedozwolonemu pobieraniu danych lub nielegalnemu korzystaniu z zasobów baz danych oraz jest konieczne wprowadzenie jednolitego systemu ochrony praw producentów baz danych.

Przepisy art. 3-6 dyrektywy odnoszą się do ochrony baz danych przewidzianej na gruncie prawa autorskiego. Polskim odpowiednikiem tej regulacji jest ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, która w art. 3 przewiduje ochronę baz danych, które, nawet jeżeli zawierają nie chronione materiały, ze względu na przyjęty w nich dobór, układ lub zestawienie mają twórczy charakter.

W związku z tym, że w pewnym zakresie przepisy dyrektywy regulują kwestie prawa do baz danych w sposób odmienny niż polska ustawa, zachodzi konieczność wprowadzenia kilku zmian do ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (art. 16 projektu ustawy). Dotyczy to:

- 1) art. 2 - przesądzono, że na sporządzenie opracowania jest konieczne zezwolenie twórcy bazy danych,

- 2) art. 17¹ - przepis ten ogranicza treść autorskiego prawa majątkowego do bazy danych,
- 3) art. 23 - został ograniczony dozwolony użytek osobisty w odniesieniu do bazy danych,
- 4) art. 30¹ - zostało wyłączone, w odniesieniu do baz danych, stosowanie art. 28, art. 29 ust. 2 i 3 i art. 30,
- 5) art. 77² - przesądzono, że ochrona przyznana bazom danych nie obejmuje programów komputerowych używanych do ich sporządzenia lub obsługi.

Dyrektywa w rozdziale III wprowadza nowe prawo wyłączne, określone jako prawo *sui generis*, do baz danych nie będących utworami. Prawo to jest przyznane każdemu producentowi bazy danych, który wniesie istotny wkład o charakterze ilościowym lub jakościowym przy tworzeniu bazy danych. Projektowana ustawa, w znacznej części, dotyczy właśnie ochrony baz danych, które nie mają charakteru utworu, a zatem znamion oryginalnego ujęcia w zakresie doboru, zestawienia ujęcia lub układu.

Przed przystąpieniem do pracy nad implementacją dyrektywy o ochronie prawnej baz danych, zastanawiano się nad właściwym sposobem jej przeprowadzenia. Możliwe było włączenie tej regulacji do istniejącej ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych albo też uchwalenie odrębnej ustawy mającej za przedmiot prawo *sui generis*, w tym właśnie kierunku poszły prace nad implementacją dyrektywy. O przyjęciu takiego rozwiązania zdecydowały względy konstrukcyjne. Przedmiot i zakres tej ochrony jest w swojej istocie odrębny. Nasuwa się tu analogia do ustawy o ochronie topografii układów scalonych, również przyjętej jako odrębna ustawa i skonstruowanej jako prawo *sui generis* w stosunku do prawa autorskiego.

Dodać do tego należy potrzebę specyficznego uregulowania w zakresie stosunków przejściowych. Nasuwała się możliwość przyjęcia dalszego korzystania z baz danych istniejących w momencie wejścia w życie projektowanej ustawy. Wydaje się jednak bardziej prawidłowe stworzenie jednolitego reżimu i wprowadzenie w ustawie dłuższego okresu *vacatio legis*. Pozwoli ono na dostosowanie się rynku do nowych uregulowań i uniknięcie współistnienia różnych reżimów w podobnych sytuacjach.

Ponadto brano tu pod uwagę okoliczność szybkiego starzenia się zasobów składających się na bazy danych, minimalizujących znaczenie regulacji dotyczącej dalszego korzystania z dotychczasowych baz danych.

W art. 9 projekt przewiduje wyjątki spod ochrony baz danych, w granicach przewidzianych w art. 9 dyrektywy.

Terminologicznie projekt stara się dopasować terminologię do stosowanej na gruncie prawa autorskiego, o ile nie prowadzi to do konfuzji.

Oszacowanie skutków finansowych wejścia w życie projektu jest niemożliwe ze względu na niemożność oszacowania obszaru, w którym stanie się konieczne pozyskiwanie licencji na korzystanie z baz danych nie stanowiących utworów. Trudność wynika z tego, że interpretacja pojęcia utworu na gruncie obowiązującego prawa autorskiego jest bardzo szeroka. Powoduje to, że bazy danych są na gruncie legis latae chronione nie ze względu na zawarte w nich dane, ale ze względu na ich ujęcie (dobór, układ, zestawienie). W konsekwencji trudno o ścisłą ocenę jak wielki jest obszar korzystania z baz, których ukształtowanie nie ma znamion oryginalności. Ze znaczną dozą prawdopodobieństwa można przyjąć, że jest on nieznaczny.



**URZĄD
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**

Cezary Banasiński
Podsekretarz Stanu

Sekr. Min. CB./ 364 /2001/ JK

Warszawa, 18 czerwca 2001 r.

Pani
Jolanta Rusiniak
p.o. Sekretarza Rady Ministrów

Szanowna Pani Minister

Z upoważnienia Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, przekazuję uzasadnienie dostosowawczego charakteru projektu ustawy o ochronie baz danych.

Z pozdrowieniem

PODSEKRETARZ STANU

Cezary Banasiński
Cezary Banasiński

2001-06-19

SJR

URZĄD KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ

Al. Ujazdowskie 9, 00-918 Warszawa tel. (022) 694-75-84, (022) 694-72-35, fax (022) 694-76-86

UZASADNIENIE DOSTOSOWAWCZEGO CHARAKTERU PROJEKTU USTAWY O OCHRONIE BAZ DANYCH

Projektowana ustawa dostosowuje prawo polskie do Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 96/9/WE o ochronie prawnej baz danych. Dyrektywa ta przewiduje ochronę baz danych posiadających cechy utworów ale także ochronę *sui generis* czyli ochronę baz danych jako zasobów określonych i usystematyzowanych informacji, które nie są utworami w rozumieniu przepisów odnoszących się do prawa autorskiego. Ustawa wdraża do polskiego ustawodawstwa drugi z powyższych rodzajów ochrony baz danych.

Definicja bazy danych zawarta w projekcie ustawy odpowiada definicji zamieszczonej w Dyrektywie. Zakres ochrony bazy danych określony w projekcie ustawy nie obejmuje programów komputerowych użytych do sporządzenia lub korzystania z bazy danych co również stanowi realizację postanowień Dyrektywy 96/9/WE. Zgodnie z projektem pierwsza sprzedaż kopii bazy danych w państwach Wspólnoty Europejskiej przez uprawnionego lub za jego zezwoleniem wyczerpuje prawo do kontrolowania odsprzedaży tej kopii na jej obszarze. W ten sposób implementowane są przepisy Dyrektywy dotyczące wyczerpania wspólnotowego. Projekt realizuje też zasadę zbywalności prawa do baz danych, która znajduje odzwierciedlenie w Dyrektywie. W projekcie zdefiniowano również, wynikające z Dyrektywy 96/69/WE, uprawnienia producenta bazy danych. To samo dotyczy: czasu trwania ochrony bazy danych, odpowiednich środków prawnych chroniących bazy danych i zakresu podmiotowego ochrony *sui generis*.

Projekt przewiduje, że ustawa wejdzie w życie 12 miesięcy od dnia jej ogłoszenia z wyjątkiem przepisu dotyczącego ochrony baz danych, których producent jest obywatelem państwa członkowskiego lub ma miejsce stałego pobytu na terytorium Wspólnoty oraz których producent jest osobą prawną założoną zgodnie z prawem państwa członkowskiego, posiadającą siedzibę, kierownictwo administracyjne i główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej a jego działalność ma istotny związek z gospodarką państwa członkowskiego. Przepis ten wejdzie w życie z dniem uzyskania członkostwa w Unii Europejskiej. Także przepisy dotyczące wyczerpania wspólnotowego wejdą w życie z dniem uzyskania członkostwa.

Niektóre przepisy ustawy stracą także moc z dniem uzyskania członkostwa w UE. Dotyczy to wyczerpania narodowego oraz ochrony baz danych, których producent jest obywatelem RP lub ma na jej terytorium swoją siedzibę.



**SEKRETARZ
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**
Jacek Saryusz-Wolski

Warszawa, 4 czerwca 2001 r.

Sekr. Min. CB/1361/2000/DLE/TK

**Pani
Jolanta Rusiniak
p.o. Sekretarza Rady Ministrów**

Opinia o zgodności projektu ustawy o ochronie baz danych z prawem Unii Europejskiej, wyrażona na podstawie art. 2 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz. U. Nr 106, poz. 494) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, Jacka Saryusz-Wolskiego, działającego z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej

W związku z przedłożonym projektem ustawy (pismo nr RM-10-70-01, nowy tekst) pozwalam sobie wyrazić następującą opinię.

- I. Projektowana ustawa ma na celu przyznanie bazom danych nie będącym utworami w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1999 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych specjalnej ochrony, niezależnie od ich formy i treści.
- II. Przedmiot projektowanej ustawy uregulowany jest w prawie Unii Europejskiej Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 96/9/WE z dnia 11 marca 1996 roku o ochronie prawnej baz danych. Dyrektywa ta przewiduje ochronę baz danych posiadających cechy utworów (Rozdział II), ale także tak zwaną ochronę *sui generis* czyli ochronę baz danych jako zasobów określonych i usystematyzowanych informacji, które nie są utworami w rozumieniu przepisów odnoszących się do prawa autorskiego (Rozdział III).
- III. Definicja bazy danych zawarta w projekcie ustawy ściśle odpowiada definicji występującej w art. 1 ust. 2 Dyrektywy. Powyższe dotyczy między innymi odniesienia

do zbioru danych lub jakichkolwiek innych materiałów lub elementów zgromadzonych według określonej systematyki lub metody oraz wymogu istotnego nakładu inwestycyjnego dla sporządzenia weryfikacji lub prezentacji zawartości bazy danych. Projektowana definicja, podobnie jak Dyrektywa, zawiera odniesienie do użytkownika.

Art. 1 ust. 3 Dyrektywy dotyczący ochrony przyznawanej programom komputerowym znajduje odzwierciedlenie w art. 4 projektu, który stwierdza, że ochrona przyznana bazom danych nie obejmuje programów komputerowych użytych do jej sporządzenia lub korzystania z bazy danych.

Art. 7 ust. 2 pkt. b zd. 2 Dyrektywy dotyczący wyczerpania prawa został wdrożony za pomocą art. 7 ust. 2 projektu, zgodnie z którym pierwsza sprzedaż kopii bazy danych w państwach Wspólnoty Europejskiej przez uprawnionego lub za jego zezwoleniem wyczerpuje prawo do kontrolowania odsprzedaży tej kopii na jej obszarze. Przepisy dotyczące tak zwanego „wyczerpania wspólnotowego” wejdą w życie z dniem uzyskania członkostwa w UE.

Zbywalność prawa do baz danych, o którym mowa w art. 7 ust. 3 Dyrektywy została zagwarantowana w art. 8 projektu, który stanowi, że prawo do bazy danych jest zbywalne.

Uprawnienia producenta bazy danych, o których mowa w art. 7 ust. 1 Dyrektywy zostały wdrożone na podstawie art. 6 ust. 1 projektu (wyłączne prawo pobierania danych i wtórnego korzystania z całości lub istotnej części, co do ilości lub jakości, zawartości bazy danych).

Czas trwania ochrony bazy danych, o którym mowa w art. 10 Dyrektywy znajduje odzwierciedlenie w art. 11 ust. 1 projektu (15 lat następujących po roku, w którym baza danych została sporządzona).

Środki prawne, o których mowa w art. 12 Dyrektywy („odpowiednie środki prawne”) zostały szczegółowo zdefiniowane w art. 12 ust. 1-3 projektu. Należy podkreślić, że szczegółowe kwestie w zakresie zdefiniowania środków prawnych przysługujących producentowi bazy danych są przez dyrektywę pozostawione do określenia Państwom Członkowskim.

Art. 11 Dyrektywy określający zakres podmiotowy ochrony *sui generis* znajduje odzwierciedlenie w art. 5 pkt 2 i 3 projektu stanowiącym, że z ochrony baz danych korzysta producent, który jest obywatelem Państwa Członkowskiego lub ma miejsce stałego pobytu na terytorium Wspólnoty oraz producent, który jest osobą prawną założoną zgodnie z prawem Państwa Członkowskiego, posiadającą siedzibę,

kierownictwo administracyjne i główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej a jego działalność ma istotny związek z gospodarką Państwa Członkowskiego. Przepis ten wejdzie w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w UE

Art. 13 Dyrektywy dotyczący nienaruszalności innych przepisów prawa znajduje odzwierciedlenie w art. 14 projektu, który stanowi między innymi, że prawo do bazy danych nie narusza ochrony treści bazy danych na podstawie ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

Art.14 ust. 3 Dyrektywy został implementowany w art. 15 projektu. Mimo że ustawę stosuje się do baz danych istniejących w chwili jej wejścia w życie, to jednak ochroną objęte są bazy danych tylko w okresie 15 lat następujących po roku , w którym zostały sporządzone. Powyższa regulacja jest więc zgodna z art. 14 ust. 3 Dyrektywy.

- IV. Pełne dostosowanie ustawy do Dyrektywy nastąpi z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w UE. Niektóre przepisy ustawy stracą moc z dniem uzyskania członkostwa w Unii. Dotyczy to wyczerpania narodowego (art. 7 ust. 1) oraz ochrony baz danych, których producent jest obywatelem RP lub ma na jej terytorium swoją siedzibę.
- V. Zgodnie z NPPC przygotowanie projektu ustawy o ochronie baz danych i jej przyjęcie jest elementem priorytetu 5.1. Ustawa ma zapewnić wprowadzenie ochrony *sui generis* baz danych oraz wprowadzenie instytucji wspólnotowego wyczerpania prawa. Ustawa powinna zostać przyjęta i wejść w życie w roku 2002.
- VI. **W konkluzji stwierdzam, że projekt ustawy o ochronie baz danych jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.**

Z poważaniem,

24
SEKRETARZ
Komitetu Integracji Europejskiej
Jacek Saryusz-Wolski
Sekretarz Stanu

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Kazimierz Michał Ujazdowski

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Zestawienie przepisów Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 96/9/EC o ochronie prawnej baz danych oraz odpowiadających im projektowanych przepisów prawa polskiego w projekcie ustawy o ochronie baz danych

Projekt ustawy o ochronie baz danych	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 96/9/EC o ochronie prawnej baz danych
Art. 2	Art. 1 ust.2 Pkt. 14, 17, 21 preambuły
Art. 4	Art. 1 ust.3 Pkt. 23 preambuły
Art. 5 pkt 2), 3) i 4)	Art. 11 ust. 1-3
Art. 6 ust. 1	Art. 7 ust. 1
Art. 7 ust.2	Art. 7 ust. 2 pkt. b zd. 2
Art. 8	Art. 7 ust.3
Art. 9	Art. 9 (a), b) i c)) Pkt. 50 preambuły
Art. 10 ust. 2	Art. 7 ust. 5
Art. 11	Art. 10
Art. 12 ust. 1 – 3	Art. 12
Art. 14	Art. 13
Art. 15	Art. 14 ust. 3

LISTA PRZEKAZANYCH DOKUMENTÓW
DO
PROJEKTU USTAWY
O
OCHRONIE BAZ DANYCH

przyjętego przez Radę Ministrów
w dniu 05 czerwca 2001 r.

Obszar Negocjacyjny: „Prawo spółek”
Narodowy Program Przygotowania do Członkostwa Polski w Unii Europejskiej
Rozdział 5, priorytet 5.1

1.	Deklaracja dotycząca dostosowawczego charakteru projektu ustawy wraz z uzasadnieniem jego dostosowawczego charakteru
2.	Projekt ustawy wraz z uzasadnieniem
3.	Zestawienie przepisów dostosowujących projektowanej ustawy z odpowiednimi przepisami Unii Europejskiej (tabela zgodności)
4.	Opinia Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej o zgodności projektu z prawem Unii Europejskiej wydana dnia 4 czerwca 2001r.
5.	Tłumaczenia zweryfikowane następujących aktów prawa Unii Europejskiej, w wersji papierowej i elektronicznej: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 96/9/EC z dnia 11 marca 1996 r. o prawnej ochronie baz danych

85

Tłoczono z polecenia Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej

Skierowano do druku 28 czerwca 2001 r.

Cena - 1,65 zł + 22% VAT

